



*М. Персикен*  
*В. А. Чирикба*  
*ав. 03.15*

Исх№ 41  
« 6 » Марта 2015г.  
Министру МИД РА  
Чирикба В.А.

Уважаемый Вячеслав Андреевич!

Информируем Вас о том, что Торгово-промышленная палата Республики Абхазия проделала определенную работу в области установления сотрудничества с Торгово-промышленной палатой Японии, с целью развития торгово-экономических отношений между предпринимательскими кругами Абхазии и Японии.

05 Марта, 2015 года поступил официальный ответ от ТПП Японии, в котором сообщается, что «правительство Японии не признает экономику (Республику Абхазия) в качестве независимого государства в настоящее время» и возможность сотрудничества рассматривается, при условиях признания Абхазии Японией в будущем.

Приложение: 2 документа

- Письмо от ТПП Японии (1 стр)
- Перевод письма (1стр)

*с уважением,*

Гагулия Г.Л.

Президент ТПП РА

|                                                   |
|---------------------------------------------------|
| АԢСНЫ АХҲЫНТҚАРРА<br>Адәныкатәи Аусқәа Рминистрра |
| Иал. № <u>146</u>                                 |
| « <u>06</u> » <u>марта</u> 20 <u>15</u> ш.        |

TEL: 81-3-3283-7867  
FAX: 81-3-3216-6497



Marunouchi 2-Chome Bldg.  
2-5-1 Chiyoda-Ku, Tokyo  
100-0005, Japan

## THE JAPAN CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY

March 5, 2015

Mr. Gennady Gaguliya  
President  
Chamber of Commerce and Industry, Abkhazia

Dear Mr. Gaguliya,

Thank you for your letter dated May 19, 2014, regarding your proposal for further cooperation. We are pleased to learn that your chamber is aware of and interested in us, despite the geographical distance between us.

However, the Japanese government does not recognize your economy as an independent nation at present. Once our government extends such recognition, we will be able to cooperate with your chamber.

We hope that some possibilities for co-operation will emerge in the future.

Sincerely yours,

Takeshi Akagi  
General Manager  
International Division  
The Japan Chamber of Commerce and Industry

cc Ms. Tamila Mertskhulava, Deputy Head of External Relations and Investment Dept.,